



## Os Processos de Formação do Corpo Segundo o Clássico Taoísta Tàishàng Lǎojūn Nèiguānjīng

### Parte I

Do original em inglês de

**Mikael Ikivesi**

**Tao Tao Project (Finlândia)**

<http://kiinalainenlaaketiede.fi/taotao>

Tradução e Adaptação para Português

**Ephraim Ferreira Medeiros**

Projeto Medicina Chinesa Clássica

<http://medicinachinesaclassica.org>

## Introdução

A Medicina Chinesa considera o corpo humano como um objeto físico e o Qi e meridianos são vistos como funcionamento interno deste objeto físico. O *Self* auto-consciente dentro disso é visto mais ou menos como um subproduto das funções corporais. A Medicina Chinesa geralmente fala deste *Self* como Shén. Shén pode ser traduzido como um espírito. Os clássicos médicos mais usados falam da existência de cinco shéns e descrevem várias emoções associadas com cada um deles. O Shén que reside no Coração e chamado é Shén é o que está acima dos outros Shéns e representa o espírito humano e de certa forma o *Self*.

No mundo ocidental muitos acupunturistas se referem este Shén como *Espírito* e aos outros Shéns como *Emoções*.

No passado, porém não havia apenas um ou cinco Shén no corpo, mas numerosos shéns diferentes que formavam um todo. Estes shéns não eram vistos como contrapartes espirituais do corpo material humano, mas a própria essência deste Ser Material. O conceito que o corpo humano é "um lugar onde não há nenhum vazio que não seja Shén" formou a base do cultivo espiritual e das práticas médicas.

As traduções a seguir são do Clássico Taoísta 太上老君內觀經 Tàishàng Lǎojūn Nèiguānjīng ou Clássico da Contemplação Interior. Este texto da dinastia Tang (618-907) primeiramente descreve a formação do corpo e continua explicando como a formação do corpo nos dá a auto-compreensão e conhecimento e a maneira de usar a contemplação do nosso Ser e da Mente a fim de promover o retorno de ambos para a sua Fonte. Um texto taoísta muito bonito que também define claramente alguns termos utilizados em muitos clássicos médicos. Vários trechos do texto são citados em diversos clássicos médicos de épocas posteriores.

父母和合人受其生始

[Fùmǔ héhé rén shòu qí shēng shǐ]

一月為胞精血凝也

[Yī yuè wèi bāo jīng xuě níng yě]

二月成胎形兆胚也

[Èr yuè chéng tāi xíng zhào pēi yě]

三月陽神為三魂動而生也

[Sān yuè yáng shén wèi sān hún dòng ér shēng yě]

四月陰靈為七魄靜鎮形也

[Sì yuè yīn líng wèi qī pò jìng zhèn xíng yě]

五月五行分藏以安神也

[Wǔ yuè wǔháng fēn cáng yǐ ānshén yě]

六月六律定腑用滋靈也

[Liù yuè liù lǜ dìng fǔ yòng zī líng yě]

七月七精開竅通光明也

[Qī yuè qī jīng kāiqiào tōng guāngmíng yě]

八月八景神具降真靈也

[Bā yuè bājǐng shén jù jiàng zhēn líng yě]

九月宮室羅布以定精也

[Jiǔ yuè gōngshì luóbù yǐ dìng jīng yě]

十月炁足萬象成也

[Shíyuè qì zú wànxiàng chéng yě]

## **A Formação do Corpo**

Quando Pai e mãe têm relações sexuais o ser humano tem seu início  
Durante o primeiro mês a Essência e o Sangue se concentram no ventre  
Durante o mês segundo o feto se desenvolver a partir do embrião  
Durante o terceiro mês o Yángshén forma os três Húns e começa a se mover e viver  
Durante o quarto mês o Yīnlíng forma os sete Pòs para conter e arrefecer a forma  
Durante o quinto mês as Cinco Fases se dividem em seus Zàngs acalmando seus Shéns  
Durante o sexto mês as Seis Leis fixam os órgãos Fǔ para nutrir o Ling  
Durante o sétimo mês as Sete Essências abrem [seus] orifícios correspondentes à Luz Radiante.  
Durante o oitavo mês os oito Shéns Luminosos podem descender o Ling Verdadeiro.  
Durante o nono mês saem filamentos do Salão do Palácio para gerenciar a essência  
Durante o décimo mês o Qì é suficiente e as 10 000 formas estão prontas

A citação acima explica como se formas o corpo durante a gravidez.

A partir deste trecho se observa o fato de que esse corpo é visto em textos antigos como a concentração do próprio espírito. Os 7 Pòs são por vezes referidas como espíritos da Terra, que fornecem instintos e qualidades que são animais. Às vezes, estes Pòs são interpretados de forma negativa, mas seu funcionamento é essencial para a sobrevivência e alimentação do ser humano. Eles representam a força anímica da vida no corpo. Os 3 Húns são vistos com o Espíritos Celestiais que compõem uma tríplice alma do ser humano. Já os oito Shéns Luminosos aparecem escritos como Espírito Original (Yuánshén 元神) em versões deste trecho citadas nos clássicos médicos posteriores .

**Na próxima edição:**

**Parte Final**

**As "Camadas" da Encarnação Humana**

CREATIVE COMMONS (CC BYNCSA)

Projeto

[www.medicinaclassicachinesa.org](http://www.medicinaclassicachinesa.org)